A

描述：

　　防爆模块+操作头组成的防爆元件，元件的前端操作头标准直径为φ30mm，安装在1~6mm厚的面板上。板前导轨型防爆元件安装在35mm的标准导轨上或用螺钉固定；板后型模块借助一个卡口夹连接到预先安装好的前端操作头上。板前导轨型、板后型防爆元件附带接线端子。板前导轨型、板后型防爆元件应安装在防护等级达IP54以上的增安型壳体内。

　　板前导轨型、板后型防爆按钮、开关可选用多种不同功能的按钮操作头、开关操作头。

　　板前导轨型、板后型防爆信号灯元件采用LED光源，内设温度开关，有五种颜色可以选择。

Descriptions :

Ex component comprises of Ex module and operation head. The standard diameter of operation head locating in the front end of Ex component is φ30mm, which is mounted on the board of 1 up to 6mm. The explosion-proof component of board front type is mounted on the standard rail of 35mm or fixed by bolt. The explosion-proof component of board back type are connected to the pre-mounted front operation head part with a clamp. The component of board front mounting rail type and board back type are attached by the terminals. The explosion-proof component of board front mounting rail type and board back type shall be mounted in the enclosure of increased safety "e" which the protection degree is up to IP54.

The various kinds of type of explosion-proof button components and explosion-proof switch components can be combined when the different operation heads are equipped with the explosion-proof switch module of board front mounting rail type and board back type. The light source of LED is adopted to the explosion-proof signal lamp component of board front mounting rail type and board back type, in which is built-in the temperature switch and there are five colours can be selected.

　　板前导轨型、板后型防爆电流表的面板上设有红色可调指针，设有两倍、五倍过载功能，可分为直接和间接测量。直接测量适用于0~10A的电流范围；间接测量（接电流互感器）的电流表刻度盘可互换。

● 按钮的标识牌符号经烧结后可永久保留。
● 防爆开关模块的额定电流可达16A，机械寿命可达100万次，触点材料分为银点和银点镀金。
● 防爆信号灯元件具有高亮度、长寿命等特点，电气寿命可达10万小时以上。
● 操作头和内装防爆模块已获IECEx国际认证、ATEX欧盟认证、EAC（海关联盟CU-TR）认证。

The panel of explosion-proof ammeters of board front mounting rail type and board back type are fitted with the adjustable red pointers with the functions of two times, five times overload and can be divided into direct and indirect measure. The direct measure is suitable for the current range of 0~10A and the scales of ammeters for indirect measure (for current transformer) are interchangeable.

● The sintered signs and letters in the button remained forever.
● The rated current of explosion-proof switch module is up to 16A and its mechanical life is 1,000,000 times, The contact materials have silver and gold-plated silver points for optional.
● The features of explosion-proof signal lamp are high brightness, long life and the electric life is more than 100,000 hours.
● Obtained international certification of IECEx, ATEX European Approval, EAC(Customs Union CU-TR) Approval.

1 区和 2 区　　Zone 1 and zone 2
# 21 区和 22 区　　Zone 21 and zone 22

板前导轨型防爆元件安装示图:
Mounting diagram of board front mounting rail type explosion-proof components

板前导轨型元件可安装在垂直或水平导轨上,对没有标注定位点的操作头均可使用垂直或水平导轨上。
标注有定位点1 ⊙ 的操作头用于垂直导轨上,标注有定位点2 ⊙ 的操作头用于水平导轨上 。
Board front mounting rail type components can be mounted on either vertical or horizontal rails. The operation heads without marking actuating point can be mounted on either vertical or horizontal rails.
The operation heads marked with actuating point 1 ⊙ are used on vertical rails. The operation heads marked with actuating point 2 ⊙ are used on horizontal rails.

操作头工作原理
Operating principle of operation head

Enclosure lid actuating point
箱盖定位点

操作头定位点1
Operation head with actuating point 1

I 位置与A接触
On "I" makes contact with A

II 位置与B接触
On "II" makes contact with B

垂直安装导轨
Vertical mounting rails

操作头工作原理
Operating principle of operation head

I 位置与A接触
On "I" makes contact with A

II 位置与B接触
On "II" makes contact with B

箱盖定位点
Enclosure lid actuating point

操作头定位点2
Operation head with actuating point 2

水平安装导轨
Horizontal mounting rails

板后型防爆元件安装示图:
Mounting diagram of board back type explosion-proof components

板后型元件面板开孔定位点为一种,操作头定位点2 ⊙,对没有标注定位点的操作头均可使用。
操作头安装在面板上,元件通过卡口连接到操作头上。

For panel to be drilled holes for board back type components, there is only one actuating point, that is actuating point 2 ⊙. It is also available for those operation heads without marking actuating point.
For operation heads mounted on panel, the components are connected to operation heads through bayonet.

操作头定位点2
Operation head with actuating point 2

面板定位点
Actuating point of panel

≥40mm

70mm
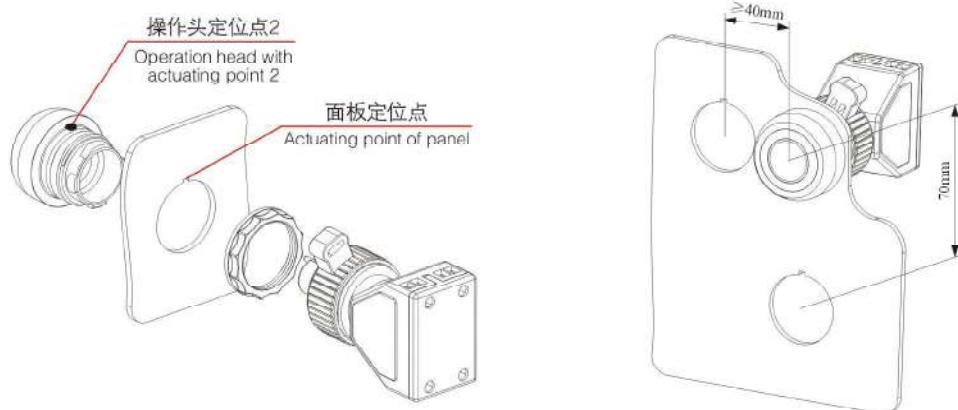
CZ0201 防爆开关模块　Explosion–proof switch module

主要数据 Main technical data:

认证　Certification	防爆标志 Ex mark	符合标准 Meet the standard
China: CE14.5023U	Ex d e Ⅱ C Gb	GB3836
IECEx: IECEx CQM 08.0005U	Ex db eb Ⅱ C Gb	IEC60079
ATEX: (DNV) Presafe 16 ATEX 9096U	⟨Ex⟩ Ⅱ 2G　Ex db eb Ⅱ C Gb	EN60079

A

适用范围: 用于 1 区和 2 区
使用环境温度: -55℃/-40℃＜Ta＜+60℃ (-55℃ 可选)
工作温度: -55℃/-40℃ to +90℃ (-55℃ 可选)
防护等级: IP20
接线端子: $2 \times 2.5mm^2$
机械寿命: 100 万次
符合: 2460
符合电器标准: IEC/EN 60947-1、IEC/EN 60947-3
　　　　　　　IEC/EN 60947-5-1
电器参数:

AC-12	AC-15	DC-13	AC-3	AC-23
400V/16A	400V/10A	110V/1A	400V/16A	400V/16A

额定冲击耐受电压 Uimp: 6kV
额定短时耐受电流 Iew: 10kA
额定短路接通能力 Icm: 17kA
短路保护:16A / 500V
保护特性: gG (符合 IEC / EN60269-1)
板前导轨型安装: 导轨 TS35 × 7.5 或螺钉固定
板后型安装: 在 1~6mm 面板上

Intended use: zone 1&2
Ambient temperature: -55℃/-40℃＜Ta＜+60℃ (-55℃ Optional)
Service temperature: -55℃/-40℃ to +90℃ (-55℃ Optional)
Degree of protection: IP20
Terminals: $2 \times 2.5mm^2$
Mechanical life: 1 million times
Conformity to: 2460
Conformity to: IEC/EN 60947-1, IEC/EN 60947-3
　　　　　　　IEC/EN 60947-5-1
Electrical data:

AC-12	AC-15	DC-13	AC-3	AC-23
400V/16A	400V/10A	110V/1A	400V/16A	400V/16A

Rated impulse withstand voltage: 6kV
Rated short-time withstand current: 10kA
Rated short-circuit making capacity: 17kA
Short-circuit protection:16A / 500V
Protective characteristic: gG (conformity to IEC / EN60269-1)
Board front rail mounting: on TS35X7.5 rail or screw fixation
Board back mounting: on 1~6mm panel

CZ4000 系列操作头　Series operation head

主要数据 Main technical data:

认证　Certification	防爆标志 Ex mark	符合标准 Meet the standard
China: CE14.5024U	Ex e Ⅱ C Gb　Ex tD A21　IP66	GB3836　GB12476
IECEx: IECEx CQM 15.0035U	Ex eb Ⅱ C Gb　Ex tb ⅢC Db	IEC60079
ATEX: Sira 15ATEX3333U	⟨Ex⟩ Ⅱ 2GD　Ex eb Ⅱ C Gb　Ex tb ⅢC Db	EN60079

适用范围: 用于 1 区和 2 区、21 区和 22 区
环境温度和工作温度: -55℃～ +65℃
防护等级: IP66
拧紧力矩: 2.8 - 3.4 Nm (M30 × 1.5)
材料: 聚酰胺
符合: 2460
符合低压电器标准: IEC60947-5-1、EN60947-5-1
　　　　　　　　　IEC60947-5-5、EN60947-5-5

Intended use: Can be used in zone 1 and zone 2
　　　　　　Can be used in zone 21 and zone 22
Ambient and operating temperature: -55℃～ +65℃
Degree of protection: IP66
Tighten torque: 2.8 ~ 3.4 Nm (M30×1.5)
Material: polyamide
Conformity to: 2460
Comformity to low voltage electrical standards: IEC60947-5-1, EN60947-5-1
　　　　　　　　　IEC60947-5-5, EN60947-5-5

CZ0201-K□ 板前导轨型防爆开关元件订购规格：
Order specifications of board front mounting rail type explosion-proof switch for panel mounting:

A

图样 Illustration	标识牌 Label	操作位置接触图 Contact schematic for operating position	触点材料 Contact materials		重量(kg) Weight	编码 Code
二极 2-Pole 四极 4-Pole	0 I II		银点	Silver	0.102	60SL-KB4□03
			银点镀金	Gold-plated	0.102	60GL-KB4□03
	I 0 II		银点	Silver	0.102	62SL-KB4□04
			银点镀金	Gold-plated	0.102	62GL-KB4□04
	I 0 II		银点	Silver	0.102	62SL-KB5□04
			银点镀金	Gold-plated	0.102	62GL-KB5□04
	0 I II		银点	Silver	0.102	60SL-KB5□03
			银点镀金	Gold-plated	0.102	60GL-KB5□03
	0 I		银点	Silver	0.102	62SL-KB6□01
			银点镀金	Gold-plated	0.102	62GL-KB6□01
	I II		银点	Silver	0.102	60SL-KB6□02
			银点镀金	Gold-plated	0.102	60GL-KB6□02
	0 · I		银点	Silver	0.102	60SL-KB8□05
			银点镀金	Gold-plated	0.102	60GL-KB8□05
	I II		银点	Silver	0.195	650SL-KB6□02
			银点镀金	Gold-plated	0.195	650GL-KB6□02
	0 I		银点	Silver	0.195	652SL-KB6□01
			银点镀金	Gold-plated	0.195	652GL-KB6□01
	0 I		银点	Silver	0.195	654SL-KB6□01
			银点镀金	Gold-plated	0.195	654GL-KB6□01
	I 0 II		银点	Silver	0.195	652SL-KB4□04
			银点镀金	Gold-plated	0.195	652GL-KB4□04
	I 0 II		银点	Silver	0.195	652SL-KB5□04
			银点镀金	Gold-plated	0.195	652GL-KB5□04
	I 0 II		银点	Silver	0.195	652SL-KB8□04
			银点镀金	Gold-plated	0.195	652GL-KB8□04
	0 I II		银点	Silver	0.195	650SL-KB4□03
			银点镀金	Gold-plated	0.195	650GL-KB4□03
	0 I II		银点	Silver	0.195	650SL-KB5□03
			银点镀金	Gold-plated	0.195	650GL-KB5□03
	0 · I		银点	Silver	0.195	650SL-KB8□05
			银点镀金	Gold-plated	0.195	650GL-KB8□05

标记说明
Legends

∨ 锁定 Locked

∇ 弹簧返回 Spring-return

附件详见 A/99~A/104 页
Accessories see page A/99~A/104.

L: -40℃ H: -55℃

操作头定位点方向 1 2
Direction of anchor point of operation head

其他标识牌详见 A/103 页 See page A/103 for other labels

CZ0201-S□ 板后型防爆开关元件订购规格：
Order specifications of board back type explosion-proof switch component:

A

图样 Illustration	标识牌 Label	操作位置接触图 Contact schematic for operating position	触点材料 Contact materials	重量(kg) Weight	编码 Code
二极 2-Pole	0 I II		银点 Silver	0.113	70SL-SB4203
			银点镀金 Gold-plated	0.113	70GL-SB4203
	I 0 II		银点 Silver	0.113	72SL-SB4204
			银点镀金 Gold-plated	0.113	72GL-SB4204
	I 0 II		银点 Silver	0.113	72SL-S5B204
			银点镀金 Gold-plated	0.113	72GL-SB5204
	0 I II		银点 Silver	0.113	70SL-SB5203
			银点镀金 Gold-plated	0.113	70GL-SB5203
四极 4-Pole	0 I		银点 Silver	0.113	72SL-SB6201
			银点镀金 Gold-plated	0.113	72GL-SB6201
	I II		银点 Silver	0.113	70SL-SB6202
			银点镀金 Gold-plated	0.113	70GL-SB6202
	0 • I		银点 Silver	0.113	70SL-SB8205
			银点镀金 Gold-plated	0.113	70GL-SB8205
	I II		银点 Silver	0.199	750SL-SB6202
			银点镀金 Gold-plated	0.199	750GL-SB6202
	0 I		银点 Silver	0.199	752SL-SB6201
			银点镀金 Gold-plated	0.199	752GL-SB6201
	0 I		银点 Silver	0.199	754SL-SB6201
			银点镀金 Gold-plated	0.199	754GL-SB6201
	I 0 II		银点 Silver	0.199	752SL-SB4204
			银点镀金 Gold-plated	0.199	752GL-SB4204
	I 0 II		银点 Silver	0.199	752SL-SB5204
			银点镀金 Gold-plated	0.199	752GL-SB5204
	I 0 II		银点 Silver	0.199	752SL-SB8204
			银点镀金 Gold-plated	0.199	752GL-SB8204
	0 I II		银点 Silver	0.199	750SL-SB4203
			银点镀金 Gold-plated	0.199	750GL-SB4203
	0 I II		银点 Silver	0.199	750SL-SB5203
			银点镀金 Gold-plated	0.199	750GL-SB5203
	0 • I		银点 Silver	0.199	750SL-SB8205
			银点镀金 Gold-plated	0.199	750GL-SB8205

标记说明
Legends

∨ 锁定 Locked

∇ 弹簧返回 Spring-return

🔒 挂锁位置 Padlock position

L: -40℃   H: -55℃ ◄

其他标识牌详见 A/103 页 See page A/103 for other labels ◄

CZ0201-S□ 板前导轨型防爆开关元件订购规格：
Order specifications of board front mounting rail type explosion-proof switch for panel mounting:

A

二极 2-Pole

四极 4-Pole

图样 Illustration	标识牌 Label	操作位置接触图 Contact schematic for operating position		触点材料 Contact materials		重量(kg) Weight	编码 Code
	0 I II			银点	Silver	0.102	60SL-SB4□03
				银点镀金	Gold-plated	0.102	60GL-SB4□03
	I 0 II			银点	Silver	0.102	62SL-SB4□04
				银点镀金	Gold-plated	0.102	62GL-SB4□04
	I 0 II			银点	Silver	0.102	62SL-S5B□04
				银点镀金	Gold-plated	0.102	62GL-SB5□04
	0 I II			银点	Silver	0.102	60SL-SB5□03
				银点镀金	Gold-plated	0.102	60GL-SB5□03
	0 I			银点	Silver	0.102	62SL-SB6□01
				银点镀金	Gold-plated	0.102	62GL-SB6□01
	I II			银点	Silver	0.102	60SL-SB6□02
				银点镀金	Gold-plated	0.102	60GL-SB6□02
	0 • I			银点	Silver	0.102	60SL-SB8□05
				银点镀金	Gold-plated	0.102	60GL-SB8□05
	I II			银点	Silver	0.195	650SL-SB6□02
				银点镀金	Gold-plated	0.195	650GL-SB6□02
	0 I			银点	Silver	0.195	652SL-SB6□01
				银点镀金	Gold-plated	0.195	652GL-SB6□01
	0 I			银点	Silver	0.195	654SL-SB6□01
				银点镀金	Gold-plated	0.195	654GL-SB6□01
	I 0 II			银点	Silver	0.195	652SL-SB4□04
				银点镀金	Gold-plated	0.195	652GL-SB4□04
	I 0 II			银点	Silver	0.195	652SL-SB5□04
				银点镀金	Gold-plated	0.195	652GL-SB5□04
	I 0 II			银点	Silver	0.195	652SL-SB8□04
				银点镀金	Gold-plated	0.195	652GL-SB8□04
	0 I II			银点	Silver	0.195	650SL-SB4□03
				银点镀金	Gold-plated	0.195	650GL-SB4□03
	0 I II			银点	Silver	0.195	650SL-SB5□03
				银点镀金	Gold-plated	0.195	650GL-SB5□03
	0 • I			银点	Silver	0.195	650SL-SB8□05
				银点镀金	Gold-plated	0.195	650GL-SB8□05
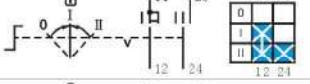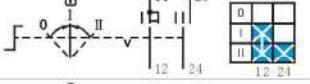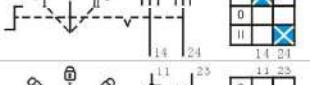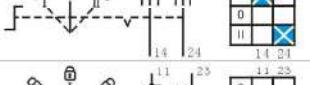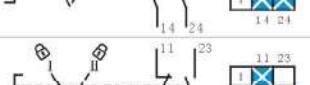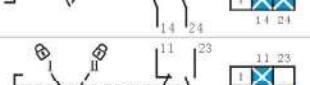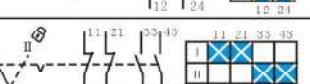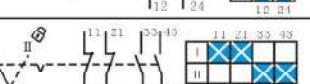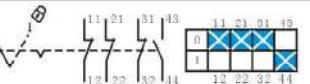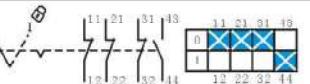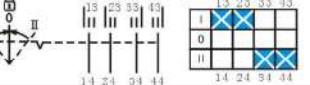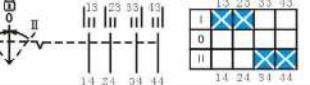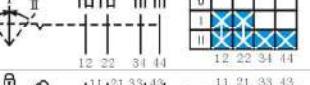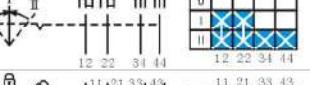
标记说明
Legends

∨ 锁定 Locked

∨ 弹簧返回 Spring-return

🔒 挂锁位置 Padlock position

L: -40℃ H: -55℃

操作头定位点方向 1 ⟲ 2 ⟳
Direction of anchor point of operation head

其他标识牌详见 A/103 页 See page A/103 for other labels

CZ0201-H□ 板前导轨型防爆 H 四极开关元件订购规格：
Order specifications of board front mounting rail type explosion-proof H 4-Pole switch component:

图样 Illustration	标识牌 Label	操作位置接触图 Contact schematic for operating position	触点材料 Contact materials		重量(kg) Weight	编码 Code
控制开关 Control switch	0 I		银点	Silver	0.211	**H601SL-HB3□01**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H601GL-HB3□01**
	0 I		银点	Silver	0.211	**H602SL-HB3□01**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H602GL-HB3□01**
	0 I		银点	Silver	0.211	**H603SL-HB3□01**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H603GL-HB3□01**
	0 I		银点	Silver	0.211	**H604SL-HB3□01**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H604GL-HB3□01**
	I II III IV		银点	Silver	0.211	**H605SL-HB4□04**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H605GL-HB4□04**
	I 0 II		银点	Silver	0.211	**H606SL-HB3□03**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H606GL-HB3□03**
	0 I II		银点	Silver	0.211	**H607SL-HB3□02**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H607GL-HB3□02**
	0 I II		银点	Silver	0.211	**H608SL-HB3□02**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H608GL-HB3□02**
	自动 0 · I		银点	Silver	0.211	**H609SL-HB4□05**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H609GL-HB4□05**
	I 0 II		银点	Silver	0.211	**H610SL-HB3□03**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H610GL-HB3□03**
	I 0 II		银点	Silver	0.211	**H611SL-HB3□03**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H611GL-HB3□03**
	I II III IV		银点	Silver	0.211	**H612SL-HB4□04**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H612GL-HB4□04**
	I 0 II		银点	Silver	0.211	**H613SL-HB3□03**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H613GL-HB3□03**
	I 0 II		银点	Silver	0.211	**H614SL-HB3□03**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H614GL-HB3□03**

A

标记说明
Legends

∨ 锁定 Locked

▽ 弹簧返回 Spring-return

🔒 挂锁位置 Padlock position

CZ0201-H□ 板前导轨型防爆 H 四极开关元件订购规格:
Order specifications of board front mounting rail type explosion-proof H 4-Pole switch component:

图样 Illustration	标识牌 Label	操作位置接触图 Contact schematic for operating position	触点材料 Contact materials		重量(kg) Weight	编码 Code
控制开关 Control switch	I 0 II		银点	Silver	0.211	**H618SL–HB3□03**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H618GL–HB3□03**
	I II III IV		银点	Silver	0.211	**H626SL–HB4□04**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H626GL–HB4□04**
	I 0 II		银点	Silver	0.211	**H631SL–HB3□03**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H631GL–HB3□03**
	0 · I		银点	Silver	0.211	**H637SL–HB3□05**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H637GL–HB3□05**
	I 0 II		银点	Silver	0.211	**H650SL–HB3□03**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H650GL–HB3□03**
	I II III IV		银点	Silver	0.211	**H646SL–HB4□04**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H646GL–HB4□04**
	I 0 II		银点	Silver	0.211	**H656SL–HB3□03**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H656GL–HB3□03**
	I 0 II		银点	Silver	0.211	**H659SL–HB3□03**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H659GL–HB3□03**
	I II III IV		银点	Silver	0.211	**H660SL–HB4□04**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H660GL–HB4□04**
	I II III IV		银点	Silver	0.211	**H668SL–HB4□04**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H668GL–HB4□04**
负荷开关 Load switch	0 I		银点	Silver	0.211	**H697SL–H□3□01**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H697GL–H□3□01**
	0 I		银点	Silver	0.211	**H698SL–H□3□01**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H698GL–H□3□01**
	0 I		银点	Silver	0.211	**H699SL–H□3□01**
			银点镀金	Gold-plated	0.211	**H699GL–H□3□01**

H 四极开关板后安装支架详见A/104页
Panel mounting bracket for H 4-pole switch see page A/104

L: -40℃ **H:** -55℃ ◄

B—红/黑色 Red / Black ―― 操作头颜色
E—红/黄色急停 Red/Yellow EM-STOP ◄ Color of operation head

操作头定位点方向 Direction of anchor point of operation head **1** ⬡ **2** ⬡ ◄

其他标识牌详见 A/103 页 Other label see page A/103 ◄